

# EDSB / EDSIB

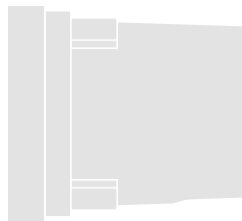


**Цифровой  
переключатель**

EDSB



EDSIB



RU - Указания и предупреждения по установке и использованию

**Nice**







## 1-ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

**ОСТОРОЖНО!** • Важные инструкции по технике безопасности. • Данные инструкции следует соблюдать для безопасности людей; внимательно прочитайте данное руководство перед началом работы. ○ Храните данные инструкции. ○ Перед началом установки проверьте, подходит ли продукт для желаемого вами использования (см. «Ограничения применения продукта» и «Технические характеристики продукта»). Если применение вам не подходит, ПРЕКРАТИТЕ установку. ○ Во время установки продукта обращайтесь с ним с осторожностью, избегая падения продукта или его контакта с жидкостями любого типа. Храните продукт вдали от источников тепла и открытого пламени. Несоблюдение вышеизложенных указаний может привести к повреждению изделия и повысить риск возникновения опасности или неисправности. В этом случае немедленно остановите работу по установке и обратитесь в службу по работе с клиентами фирмы Nice. ○ Любое изменение продукта запрещается. Выполнение операций, не указанных в руководстве, может привести к сбоям в работе устройства. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный изменениями продукта. ○ Продукт не предназначен для использования лицами с ограниченными физическими или умственными способностями, а также лицами, у которых отсутствуют опыт или знания по работе с продуктом. ○ Продукт не является полной системой охранной сигнализации. Объедините механизм автоматизации с другими устройствами безопасности, если вы хотите иметь более эффективную защиту от взломов.

## 2 - ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА И ЕГО ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Данное устройство представляет собой **цифровой переключатель с комбинацией цифр**, принадлежащий продукции серии ERA. Он предназначен для управления автоматикой дверей, ворот, гаражных ворот, секционных ворот и других аналогичных изделий; Устройство проводит проверку и разрешает доступ к местам или объектам только уполномоченным на это лицам. Оно работает только с продуктами Nice, оснащенными технологией «BlueBus», поддерживающей устройства управления. **ОСТОРОЖНО!** – Все виды использования, а также условия окружающей среды, отличные от описанных в данном руководстве, запрещены! ○ Устройство связывается с блоком управления и другими устройствами, через систему «BlueBus». Эта система основана на параллельном подключении без соблюдения полярностей, используя при этом только два проводника, через которые проходят как подача электроэнергии, так и сигналы связи. Каждое подключаемое устройство должно иметь адрес, определяемый переключателем, который должен отличаться от адресов других подключенных устройств,

ТАБЛИЦА 1 - Адресация устройств

Адрес - 1	Адрес - 2
	
Адрес - 3	Адрес - 4
	

(Таблица 1), чтобы во время процедуры «распознавания подключенных устройств» оно могло быть обнаружено блоком управления. Для обеспечения защиты от любых несанкционированных попыток замены устройства, во время процедуры распознавания блок управления создает дополнительную кодированную ссылку для каждого присутствующего устройства, чтобы связать его с самим собой. Дополнительную информацию о системе «BlueBus» можно найти в руководстве по эксплуатации блока управления. ○ Устройство позволяет контролировать автоматизацию только в том случае, если пользователь знает комбинацию, связанную с передаваемой командой. Установленная карта памяти (модель BM1000) позволяет хранить до 255 комбинаций. Сочетания комбинация-команда сохраняются во время программирования, с помощью использования процедур, описанных в данном руководстве. Карту памяти также можно запрограммировать непосредственно с помощью программных модулей Nice (O-BOX или MOU).

### 3 - ОГРАНИЧЕНИЯ ПРИМЕНЕНИЯ ПРОДУКТА

○ Продукт можно подключить только к блоку управления Nice S.p.A., оснащенный технологией «BlueBus», которая поддерживает устройства управления. ○ В один блок управления «BlueBus» можно подключить до 4 следующих устройств: ЕТПВ (считыватель карт транспондеров), EDSB, EDSIB (цифровые клавиатуры с различными комбинациями кнопок). ○ Прежде чем приступить к установке, прочтите главу «Технические характеристики продукта», чтобы убедиться, что условия использования продукта соответствуют значениям, определенные производителем.

## 4-УСТАНОВКА И ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СОЕДИНЕНИЯ

### — Предупреждения перед установкой —

○ Модель EDSB должна устанавливаться на вертикальную стену, а модель EDSIB должна встраиваться в вертикальную стену. ○ Чтобы облегчить ввод комбинаций и команд, расположите изделие примерно на 1,5 м над землей. ○ Место, поверхность и положение, выбранные для установки продукта, должны соответствовать габаритам продукта; кроме того, они должны обеспечить легкий доступ, использование и обслуживание продукта, его достаточную защиту от случайных ударов и стабильную фиксацию.

### — Этапы установки —

**1** Прочтите руководство по эксплуатации блока управления и определите характеристики используемых электрических кабелей. **2** Прочтите предупреждения в начале главы 4 о положениях крепления устройств. **3** Подготовьте защитные обложки для электрических кабелей. **4** Зафиксируйте каждое устройство, как указано на **Рис. 1, 2, 3, 4, 5** - (EDSB) / **1, 2, 3, 4** - (EDSIB). **5** **ОСТОРОЖНО!**

– **Прежде чем приступить к электрическим соединениям, убедитесь, что источник питания отключен.** Вставьте электрические кабели в защитные обложки и подключите устройство параллельно, как указано на **Рис. 6** - (EDSB) / **5** - (EDSIB): в соблюдении полярности нет необходимости. **6** На этом этапе изменяется положение переключателей для каждого устройства в отдельности при необходимости установки нескольких устройств (до 4 устройств, с учетом любых считывателей карт транспондеров, ЕТПВ), (**Рис. 7** - EDSB / **6** - EDSIB), выбирая адрес, как указано в **Таблице 1**.

**ОСТОРОЖНО!** – Каждое устройство должно иметь адрес, отличный от адресов других устройств. **7** Включите блок управления: светодиод “L2” (Рис. 8 - EDSB / 7 - EDSIB) начнет мигать, что будет указывать на тип и состояние встроенной памяти, установленной в устройстве (см. **Таблицу 2** для описания характера мигания светодиода). Если же память пуста, светодиод испустит пять коротких вспышек. **8** Обратитесь к руководству по эксплуатации блока управления для выполнения процедуры «распознавания устройств, подключенных к блоку управления» (это позволит блоку управления индивидуально распознать каждое подключенное к «BlueBus» устройство). **9** **Запрограммируйте** устройство, как описано в Главах 5, 6, 7, 8. **10** После завершения программирования прочитайте главу 9 для получения инструкций по использованию устройства; затем, чтобы проверить правильность работы установленных устройств, выполните процедуру **Проведение испытаний**, описанную в главе 10. **11** Завершите процедуру установки, как показано на **Рис. 9, 10 - (EDSB) / 8, 9 - (EDSIB)**.

## 5 – ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПРИ ПРОГРАММИРОВАНИИ

### 5.1 - Комбинации и связанные с ними команды

○ Комбинация - это «ключ доступа», который программируется в соответствии с потребностями пользователя. Он может быть сформирован одной или несколькими цифрам, максимум до девяти, каждая цифра – это число от “0” до “9”. ○ Комбинация может быть связана с одной либо с двумя кнопками вызова команд (▲ и ▼), в зависимости от процедуры, выбранной для ее программирования. — **Если комбинация связана с одной или несколькими кнопками вызова команд (▲ или ▼)**, во время использования устройства после ввода комбинации просто нажмите кнопку, связанную с комбинацией (нажатие другой кнопки

не вызовет никакого эффекта). — **если комбинация связана с обеими кнопками вызова команд (▲ и ▼)**, во время использования устройства можно нажать одну или несколько кнопок вызова команд после ввода комбинации: этот режим позволяет использовать две разные команды с помощью одной и той же комбинации. ○ По умолчанию кнопка ▲ связана с командой “Step-by-Step”, а кнопка ▼ – с командой “Частичное открытие”. Данные команды можно изменить с помощью выполнения процедур, описанных в 8.1.1 и 8.1.2. ○ На этапе программирования устройство сигнализирует о нормальной или неисправной работе с помощью специальных гудков. См. **Таблицу 3** для объяснения.

### 5.2 - Подраздел процедур программирования

- Все процедуры программирования, содержащиеся в руководстве, подразделяются на две части:
  - “**ЛЕГКИЙ**” режим программирования
  - “**ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ**” режим программирования
- “**ЛЕГКИЙ**” режим: данный режим позволяет программировать в сочетании с кнопками ▲ и ▼ только одну комбинацию. Можно запрограммировать две различные комбинации: одна в сочетании с кнопкой ▲, а другая - в сочетании с кнопкой ▼. The “Легкий” редим также позволяет использовать для программирования другие функции, описанные в Главе 8 8.
- “**ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ**” режим: данный режим позволяет запрограммировать до 255 комбинаций (число может меняться в зависимости от установленной карты памяти). Для запуска процедур, относящихся к этому режиму, необходимо ввести “пароль для программирования в профессиональном режиме”, содержащий 7 цифр (пароль по умолчанию: 0-3-3-3- 3-3-3). **ОСТОРОЖНО!** – Не забывайте пароль программирования, иначе вам придется стереть память и запустить процесс программирования с самого начала.

**ТАБЛИЦА 2 – Сигналы светодиода “L2”, относящиеся к памяти ВМ**

Вспышки светодиода “L2”	Значение
1 вспышка (красная)	ВМ60
2 вспышки (красные)	ВМ250
3 вспышки (красные)	ВМ1000
4 вспышки (красные)	Указывает на сохранение недействительных кодов
5 вспышек (красных)	Ошибка при чтении памяти
5 медленных вспышек (красных)	Память пуста

**ТАБЛИЦА 3 – Гудки, воспроизводимые при программировании**

Гудки	Значение
1 гудок	Сигнал нормального нажатия клавиши.
2 гудка подряд + 1 тон	Сигнал ввода неверной комбинации.
3 гудка	Сигнал успешного окончания процедуры программирования.
1 гудок через равные промежутки времени	После неправильного ввода пароля 3 раза, это сигнализирует о том, что клавиатура заблокирована на 1 минуту.
Серии гудков	Сообщает о том, что была совершена ошибка и процедура завершилась неудачно.

В “Профессиональном” режиме можно запускать другие функции, описанные в главе 8.

- Два режима программирования, “Легкий” и “Профессиональный”, противоположны друг другу другими словами, необходимо выбрать один из двух режимов перед началом программирования, а именно, когда память устройства еще пуста. Впоследствии вы можете изменить режим программирования (с “Легкого” на “Профессиональный” или наоборот), предварительно очистив память устройства.

## 6 - ПРОЦЕДУРЫ ПРОГРАММИРОВАНИЯ УСТРОЙСТВА В «ЛЕГКОМ» РЕЖИМЕ

**6.1 (Легкий) Программирование ОДНОЙ комбинации, связанной с кнопками ▲ и ▼** (эта процедура является альтернативой той, которая описана в пункте 6.2).

**1** Нажмите кнопку “Т”. **2** В течение 30 секунд введите желаемую комбинацию (минимум 1, максимум 9 цифр). **3** Нажмите один раз кнопку ▲, затем один раз кнопку ▼. Если процедура была выполнена правильно, вы услышите 3 гудка.

**6.2 (Легкий) Программирование ДВУХ разных комбинаций: одна в сочетании с кнопкой ▲ а другая – в сочетании с кнопкой ▼** (эта процедура является альтернативой процедуре, описанной в параграфе 6.1).

**1** Нажмите кнопку “Т”. **2** В течение 30 секунд введите ПЕРВУЮ желаемую комбинацию (минимум 1, максимум 9 цифр).

**3** Нажмите дважды кнопку ▲. Если процедура была выполнена правильно, вы услышите 3 гудка. **4** Подождите 5 секунд. **5** Нажмите кнопку "Т". **6** В течение 30 секунд введите **ВТО-РЮЮ ЖЕЛАЕМУЮ КОМБИНАЦИЮ** (минимум 1, максимум 9 цифр). **7** Нажмите дважды кнопку ▼. Если процедура была выполнена правильно, вы услышите 3 гудка.

**ПОЖАЛУЙСТА, ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ** – Дополнительные функции, программируемые в «Легком» режиме, описаны в главе 8.

## 7 - ПРОЦЕДУРЫ ПРОГРАММИРОВАНИЯ УСТРОЙСТВА В «ПРОФЕССИОНАЛЬНОМ» РЕЖИМЕ

---

**7.1 (Профессиональный) Программирование одной комбинации в сочетании с кнопкой ▲** (контрольная цифра: 1).

**1** Введите пароль для программирования. – Нажмите кнопку ▼ для подтверждения. **2** **Введите цифру "1"**. – Нажмите кнопку ▼ для подтверждения. **3** Введите желаемую комбинацию. – Нажмите кнопку ▼ для подтверждения. **4** Снова введите ту же комбинацию. – Нажмите кнопку ▼ для подтверждения.

---

**7.2 (Профессиональный) Программирование одной комбинации в сочетании с кнопкой ▼** (контрольная цифра: 2).

**1** Введите пароль для программирования. – Нажмите кнопку ▼ для подтверждения.

**2** **Введите цифру "2"**. – Нажмите кнопку ▼ для подтверждения. **3** Введите желаемую комбинацию. – Нажмите кнопку ▼ для подтверждения. **4** Снова введите ту же комбинацию. – Нажмите кнопку ▼ для подтверждения.

---

**7.3 (Профессиональный) Программирование одной комбинации в сочетании с кнопками ▲ и ▼** (контрольные цифры: 1-2).

**1** Введите пароль для программирования. – Нажмите кнопку ▼ для подтверждения. **2** **Введите цифры "1-2"**. – Нажмите кнопку ▼ для подтверждения. **3** Введите желаемую комбинацию. – Нажмите кнопку ▼ для подтверждения. **4** Снова введите ту же комбинацию. – Нажмите кнопку ▼ для подтверждения.

---

**7.4 (Профессиональный) Изменение пароля для программирования в «Профессиональном» режиме** (контрольная цифра: 3).

При необходимости пароль может быть изменен (пароль по умолчанию: 0-3-3-3-3-3-3). Чтобы изменить пароль, необходимо знать последний действительный пароль.

**1** Введите пароль для программирования. – Нажмите кнопку ▼ для подтверждения. **2** **Введите цифру "3"**. – Нажмите кнопку ▼ для подтверждения. **3** Введите **новый пароль** для программирования в «Профессиональном» режиме, используя **семь выбранных вами цифр**. – Нажмите кнопку ▼ для подтверждения. **4** Снова введите тот же пароль (т.е. только что созданной). – Нажмите кнопку ▼ для подтверждения.

### 7.5 (Профессиональный) Отмена ОДНОЙ комбинации в сочетании с кнопкой ▲ (контрольная цифра: 4).

1 Введите пароль для программирования. – Нажмите кнопку ▼ для подтверждения. 2 Введите цифру “4”. – Нажмите кнопку ▼ для подтверждения. 3 Введите среди сочетающихся с кнопкой ▲ комбинацию, которую хотите отменить. – Нажмите кнопку ▼ для подтверждения. 4 Снова введите комбинацию, которую хотите отменить. – Нажмите кнопку ▼ для подтверждения.

### 7.6 (Профессиональный) Отмена ОДНОЙ комбинации в сочетании с кнопкой ▼ (контрольная цифра: 5).

1 Введите пароль для программирования. – Нажмите кнопку ▼ для подтверждения. 2 Введите цифру “5”. – Нажмите кнопку ▼ для подтверждения. 3 Введите среди сочетающихся с кнопкой ▼ комбинацию, которую хотите отменить. – Нажмите кнопку ▼ для подтверждения. 4 Снова введите комбинацию, которую хотите отменить. – Нажмите кнопку ▼ для подтверждения.

### 7.7 (Профессиональный) Отмена ОДНОЙ комбинации в сочетании с кнопками ▲ и ▼ (контрольные цифры: 4-5).

1 Введите пароль для программирования. – Нажмите кнопку ▼ для подтверждения. 2 Введите цифры “4-5”. – Нажмите кнопку ▼ для подтверждения. 3 Введите среди сочетающихся с кнопками ▲ и ▼ комбинацию, которую хотите отменить. – Нажмите кнопку ▼ для подтверждения. 4 Снова введите комбинацию, которую хотите отменить. – Нажмите кнопку ▼ для подтверждения.

### 7.8 (Профессиональный) Подсчет количества комбинаций, действительных в сочетании с кнопкой ▲ (контрольная цифра: 6).

1 Введите пароль для программирования. – Нажмите кнопку ▼ для подтверждения. 2 Введите цифру “6”. – Нажмите кнопку ▼ для подтверждения. 3 Затем, чтобы получить информацию о количестве действительных комбинаций в сочетании с кнопкой ▲, обратитесь внимание на последовательность гудков, издаваемых устройством, и прочитайте их объяснение в Таблице 4.

**Примечание** – Чтобы определить общее количество комбинаций, связанных с кнопкой ▲, а также комбинаций, связанных с обоими кнопками ▲ и ▼, необходимо произвести расчеты, описанные в пункте 7.10.

**ТАБЛИЦА 4 - Подсчет сохраненных комбинаций**

Последовательность гудков испускается в указанном порядке: сотни, десятки, единицы.

3 гудка	<b>сотни</b> (например: 2 последовательности из 3 гудков = 200 комбинаций)
2 гудка	<b>десятки</b> (например, 3 последовательности из 2 гудков = 30 комбинаций)
1 гудок	<b>единицы</b> (например: 5 последовательностей из 1 гудка = 5 комбинаций)
1 гудок (10 последовательностей)	<b>“ноль” цифр</b>



### 7.9 (Профессиональный) Подсчет количества комбинаций, действительных в сочетании с кнопкой ▼ (контрольная цифра: 7).

1 Введите пароль для программирования. – Нажмите кнопку ▼ для подтверждения. 2 **Введите цифру “7”.** – Нажмите кнопку ▼ для подтверждения. 3 Затем, чтобы получить информацию о количестве действительных комбинаций в сочетании с кнопкой ▼, обратитесь внимание на последовательность гудков, издаваемых устройством, и прочитайте их объяснение в **Таблице 4**.

**Примечание** – Чтобы определить общее количество комбинаций, связанных с кнопкой ▼, а также комбинаций, связанных с обоими кнопками ▲ и ▼, необходимо произвести расчеты, описанные в пункте 7.10.

### 7.10 (Профессиональный) Подсчет количества комбинаций, действительных в сочетании с кнопками ▲ и ▼ (контрольные цифры: 6-7).

1 Введите пароль для программирования. – Нажмите кнопку ▼ для подтверждения. 2 **Введите цифры “6-7”.** – Нажмите кнопку ▼ для подтверждения. 3 Затем, чтобы получить информацию о количестве действительных комбинаций в сочетании с кнопками ▲ и ▼, обратитесь внимание на последовательность гудков, издаваемых устройством, и прочитайте их объяснение в **Таблице 4**.

## ДЕАКТИВИРУЮЩИЕ И РЕАКТИВИРУЮЩИЕ КОМБИНАЦИИ

Эта функция позволяет деактивировать или реактивировать, все комбинации, заканчивающиеся на определенное число. Деактивация не отменяет сохраненные комбинации.

• Процедуры 7.11 и 7.12 можно повторять, указывая группу комбинаций с другим числом.

### 7.11 (Профессиональный) **Деактивация всех комбинаций заканчивающихся на определенное число** (контрольная цифра: 8).

1 Введите пароль для программирования. – Нажмите кнопку ▼ для подтверждения. 2 **Введите цифру “8”.** – Нажмите кнопку ▼ для подтверждения. 3 Введите последнюю цифру комбинаций для деактивации. – Нажмите кнопку ▼ для подтверждения. 4 Снова введите последнюю цифру комбинаций для деактивации. – Нажмите кнопку ▼ для подтверждения. Если процедура была выполнена правильно, вы услышите 3 гудка.

### 7.12 (Профессиональный) **Реактивация всех комбинаций заканчивающихся на определенное число** (контрольная цифра: 9).

1 Введите пароль для программирования. – Нажмите кнопку ▼ для подтверждения. 2 **Введите цифру “9”.** – Нажмите кнопку ▼ для подтверждения. 3 Введите последнюю цифру комбинаций для реактивации. – Нажмите кнопку ▼ для подтверждения. 4 Снова введите последнюю цифру комбинаций для реактивации. – Нажмите кнопку ▼ для подтверждения. Если процедура была выполнена правильно, вы услышите 3 гудка.

### 7.13 (Профессиональный) **Программирование числа или количества раз, когда должна использоваться комбинация** (контрольные числа: 1-0).

Все только что созданные комбинации в качестве значения количества применения по умолчанию имеют **неограниченное**

**значение.** Вместо этого с помощью данной процедуры можно установить желаемый предел использования комбинации: максимум 999 раз; установка более высоких значений определяет неограниченное использование комбинации. Последовательно, каждый раз, когда используется комбинация, система будет уменьшать счетчик: когда он достигнет нуля, использовать комбинацию будет запрещено.

**1** Введите пароль для программирования. – Нажмите кнопку ▼ для подтверждения. **2** Введите цифры “1-0”. – Нажмите кнопку ▼ для подтверждения. **3** Введите комбинацию, использование которой должно быть ограничено. – Нажмите кнопку ▼ для подтверждения. **4** Снова введите ту же комбинацию. – Нажмите кнопку ▼ для подтверждения. **5** Введите количество использований для комбинации (максимум 999). – Нажмите кнопку ▼ для подтверждения. Если процедура была выполнена правильно, вы услышите 3 гудка.

**7.14 (Профессиональный) Стирание всей памяти, запрограммированной в «Профессиональном» режиме, когда пароль программирования ИЗВЕСТЕН (контрольная цифра: 0).**

**1** Введите пароль для программирования. – Нажмите кнопку ▼ для подтверждения. **2** Введите цифру “0”. – Нажмите кнопку ▼ для подтверждения. **3** Снова введите цифру “0”. – Нажмите кнопку ▼ для подтверждения. **4** Снова введите цифру “0”. – Нажмите кнопку ▼ для подтверждения. На этом этапе устройство испускает 3 гудка, а затем светодиод “L2” вспыхивает 5 раз. **5** Повторите процедуру «распознавания устройств, подключенных к блоку управления», обратившись к руководству по блоку управления. В конце данной процедуры устройство необходимо

перепрограммировать. **Примечание** – В начале новой операции программирования пользователь может снова выбрать режим использования («Легкий» или «Профессиональный»).

**ПОЖАЛУЙСТА, ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ – Дополнительные функции, программируемые в «Профессиональном» режиме, описаны в главе 8.**

## **8 – ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ – ОБЩИЕ ПРОЦЕДУРЫ ДЛЯ РЕЖИМОВ ПРОГРАММИРОВАНИЯ «ЛЕГКИЙ» И «ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ»**

### **8.1 - Изменение команды, связанной с кнопкой ▲ или ▼**

Данная процедура позволяет изменить команду, связанную с кнопкой ▲ или ▼. Новая желаемая команда должна быть выбрана из столбца «Команда» Таблицы 5. **ОСТОРОЖНО!** – Некоторые блоки управления могут иметь команды, отличные от для указанных в таблице 5.

**1** Введите действительную комбинацию кнопки, команду которой вы хотите изменить. **2** Подтвердите пароль, нажав кнопку (▲ или ▼) с которой связана команда: светодиод “L1” испустит серию вспышек, за которой последует пауза, зависимость от текущего набора команд (см. Таблицу 5). **3** Несколько раз нажмите кнопку “T” для выбора новой желаемой команды (светодиод “L1” начнет мигать): каждый раз, когда нажимается кнопка, система выбирает следующую команду, указанную в таблице, и оставляет режим программирования доступным в течение 10 секунд. По истечении данного времени, светодиод “L1” LED отключается и система

повторно подтверждает ранее выбранную команду. **4** Нажмите кнопку, выбранную в пункте 02, чтобы подтвердить выбранную команду еще раз.

## 8.2- Блокировка / разблокировка системы автоматизации

Данная функция позволяет отправлять через клавиатуру команду для «блокировки» или для «разблокировки» системы автоматизации.

**1** Нажмите кнопку ▲: клавиатура будет сигнализировать ошибку «неправильной комбинации». **2** Подождите 10 секунд: • чтобы заблокировать автоматизацию = введите "0-0". • чтобы разблокировать автоматизацию = введите "1-1".

**3** В течение 10 секунд введите любую действительную комбинацию.

**4** Нажмите кнопку ▲ для подтверждения действия, выбранного в пункте 02. Если процедура была выполнена правильно, вы услышите 3 гудка, а светодиод "L2" отобразит рабочее состояние (см. Таблицу 6).

**ТАБЛИЦА 5** - Команды, которые могут быть связаны с кнопками ▲ или ▼

Сигнал светодиода "L1"	Команда
1 вспышка + пауза	STEP-BY-STEP (по умолчанию в сочетании с кнопкой ▲)
2 вспышки + пауза	ОТКРЫТЬ
3 вспышки + пауза	ЗАКРЫТЬ
4 вспышки + пауза	ЧАСТИЧНОЕ ОТКРЫТИЕ (по умолчанию в сочетании с кнопкой ▼)
5 вспышек + пауза	СТОП
6 вспышек + пауза	ОСВЕЩЕНИЕ ПРИ ОТКРЫТИИ

## 8.3 - Стирание всей памяти

**1** Нажмите и удерживайте кнопку "Т": светодиод "L1" будет гореть; подождите, пока он испустит 3 вспышки, затем во время третьей вспышки отпустите кнопку "Т". **2** На этом этапе светодиод "L1" испустит ряд вспышек, за которым последуют 3 гудка; после этого светодиод на передней панели вспыхнет 5 раз. **3** Повторите процедуру «распознавания устройств, подключенных к блоку управления», обратившись к руководству блока управления.

В конце данной процедуры устройство необходимо перепрограммировать. **Примечание** – В начале новой операции программирования пользователь может снова выбрать режим использования («Легкий» или «Профессиональный»).

## 9 – ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ УСТРОЙСТВА

○ Устройство работает с помощью числовых комбинаций, которые пользователь должен знать и вводить с помощью клавиатуры для отправки команд в систему автоматизации. ○ По соображениям безопасности запрограммированные комбинации (и команды, связанные с ними) должны знать только пользователи, уполномоченные управлять системой. ○ После ввода комбинации команда передается нажатием кнопки вызова команд (▲ или ▼), связанной с соответствующей комбинацией. ○ Если введенная комбинация не является верной, устройство воспроизведет гудок. **Важно!** – После введения неправильной комбинации на протяжении трех раз подряд система блокирует работу устройства на 60 секунд. Поэтому пользователь, допустивший ошибку при вводе комбинации первый раз, должен подождать 10 секунд, прежде чем вводить комбинацию снова, начиная с первой цифры. ○ При вводе комбинации для последовательного вво-

да цифр пользователь имеет 10 секунд; по истечении этого времени комбинацию необходимо будет вводить с начала. **○** Во время работы автоматизации светодиод «L2» излучает световые сигналы. См. **Таблицу 6** для объяснений их значений.

## 10 – ПРОВЕДЕНИЕ ИСПЫТАНИЙ

По завершении процедуры программирования необходимо проверить правильность работы устройства следующим образом.

**A1** Убедитесь, что вами соблюдены инструкции, указанные в главе 1 - «Предупреждения и общие меры предосторожности». **B1** Прочтите главу 9, чтобы узнать, как правильно использовать устройство. **C1** Введите действительную комбинацию на клавиатуре и нажмите кнопку, связанную с комбинацией. Затем наблюдайте ... • сигнал, излучаемый светодиодом «L1», см. **Таблицу 5** для разъяснения; • сигнал, излучаемый светодиодом «L2», см. **Таблицу 6** для разъяснения; • команду, выполняемую системой автоматизации. Если наблюдения и разъяснения противоречат друг другу, прочтите главу 11 «Устранение неисправностей». **D1** Выполните проверку, описанную в предыдущем пункте, для каждой из сохраненных комбинаций.

## 11 – УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

- Светодиод «L2» излучает 2 вспышки + пауза, красный. → Проверьте клавиатуру, чтобы убедиться, что переключатель вставлен правильно.
- (Наличие нескольких клавиатур, подключенных к одному блоку управления). Если команда не выполняется после передачи, а светодиод «L2» мигает 3 раза + пауза. → Убедитесь, что переключатель каждой клавиатуры вставлен в положение, отличное от используемых другими устройствами

управления BlueBus.

- При нажатии кнопок на клавиатуре не слышны звуки. → Убедитесь, что память ВМ вставлена правильно.
- После передачи команды светодиод «L1» мигает о передаче команды, но блок управления команду не выполнил. → Убедитесь, что процедура распознавания устройства, выполняемая блоком управления, выполнена правильно.

**ТАБЛИЦА 6 - Сигналы светодиода "L2"**

Сигналы светодиода "L2"	Значение
Горит КРАСНЫМ	Ворота закрыты, а система разблокирована
Горит КРАСНЫМ	Ворота в фазе закрытия
Горит КРАСНЫМ	Ворота не закрыты и не открыты, а система разблокирована
Горит ЗЕЛЕНЫМ	Ворота в фазе открытия
Горит ЗЕЛЕНЫМ	Ворота не закрыты и не открыты, а система заблокирована
Горит ЗЕЛЕНЫМ	Ворота открыты, а система заблокирована
Горит ЗЕЛЕНЫМ	Ворота закрыты, а система заблокирована
КРАСНЫЙ (3 вспышки + 1 пауза)	Устройство не синхронизировано с "BlueBus"
КРАСНЫЙ (2 вспышки + 1 пауза)	Устройство без адреса (т.е. без переключки)

- Если клавиатура не включается. → Используйте соответствующий инструмент, чтобы проверить наличие питания сети «BlueBus».
- После подключения клавиатуры в сеть она включается, но команды не выполняются. → Убедитесь, что блок управления, к которому подключена клавиатура, определяет «Blue-Bus» как устройство управления.
- Если комбинация введена неправильно более 3 раз, клавиатура блокируется и испускает гудки через равные промежутки времени. → Клавиатура автоматически разблокируется через 1 минуту.
- Если автоматизация не отвечает на передачу команды, а светодиод «L2» горит (цвет – зеленый). → Возможно, была случайно передана команда для блокировки автоматизации. В этом случае разблокируйте систему автоматизации, выполнив процедуру, описанную в пункте 8.2.2.

## 12 – ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Продукт не требует специального обслуживания; рекомендуется чистить внешние поверхности мягкой тканью, слегка смоченной водой. Не используйте агрессивные или абразивные вещества, такие как моющие средства, растворители и др.

## 13 - ПРАВИЛА ПО УТИЛИЗАЦИИ ПРОДУКТА

Данный продукт является составной частью контролируемой им системы автоматизации и должен утилизироваться вместе с ней. • Как и при монтаже, мероприятия по утилизации

должны выполняться квалифицированным персоналом по истечении срока полезного использования продукта. • Данный продукт изготовлен из различных материалов, некоторые из которых могут быть переработаны, а другие должны быть утилизированы. Ищите информацию о системах переработки и утилизации, требуемых локальными нормами для данной категории продуктов. **ОСТОРОЖНО!** – некоторые части продукта могут содержать загрязняющие или опасные вещества, которые при попадании в окружающую среду могут нанести серьезный ущерб окружающей среде или здоровью человека. • Данный символ указывает на то, что удаление продукта в виде бытовых отходов строго запрещено. Разделите отходы по категориям для утилизации в соответствии с методами, установленными локальными нормами, или верните продукт продавцу при покупке новой версии продукта. **ОСТОРОЖНО!** – Местное законодательство может предусматривать наказание в виде крупных штрафов в случае незаконной переработки данного продукта.



## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

**ВНИМАНИЕ:** • Все технические характеристики, указанные в данном разделе действительны при температуре окружающей среды 20°C ( $\pm 5^\circ\text{C}$ ). • Nice S.p.a. оставляет за собой право вносить изменения в продукт в любое время, когда это будет необходимо, сохраняя при этом предполагаемое использование и функциональность продукта.

○ **Тип:** устройство комбинированного управления. ○ **Применяемая технология:** Протокол «BlueBus» (стандарт Nice S.p.A.) для подключения и связи через шинный кабель. ○ **Кнопки с подсветкой:** красные. ○ **Длина соединительного кабеля:** см. руководство по эксплуатации блока управления. ○ **Источник питания:** через систему «BlueBus» Nice S.p.A. ○ **Потребление мощности:** 1.5 единиц «BlueBus». ○ **Емкость памяти:** 255 комбинаций на съемной карте BM1000 (максимальное количество сохраняемых в памяти комбинаций варьируется в зависимости от установленной модели карты). ○ **Изоляция:** Класс III. ○ **Степень защиты корпуса:** EDSB = IP 44; EDSIB = IP 54. ○ **Рабочая температура:** от  $-20^\circ\text{C}$  до  $+55^\circ\text{C}$ . ○ **Использование в кислой, соленой или потенциально взрывоопасной атмосфере:** запрещено. ○ **Монтаж:** EDSB – устанавливается на вертикальной стене, колонке PPK или колонке PPH2 (с адаптером); EDSIB - встраивается в вертикальную стену. С дополнительным устройством EKA02 он также может быть установлен с утопленным корпусом, изготовленным компанией Nice. ○ **Габариты (мм):** EDSB = 70 x 70 x 27; EDSIB = 70 x 70 x 78 (13 мм внешняя часть, когда изделие установлено утопленным). ○ **Вес (г):** EDSB = 245; EDSIB = 205.

# Приложение

- Технические характеристики •  
Изображения

## Декларация соответствия нормам ЕС

**Примечание** – Содержание данной декларации соответствует содержанию официального документа, размещенного в штаб-квартире Nice S.p.A. и, в частности, последнего пересмотренного издания, доступного до публикации данного руководства. Текст был переиздан для редакционных целей. Копию оригинальной декларации можно запросить в Nice S.p.A. (TV) I.

Номер декларации: **516/EDSxB**

Издание: **0** – Язык: **EN**

**Наименование изготовителя:** NICE S.p.A. • **Адрес:** Via Pezza Alta 13, 31046 Rustignè di Oderzo (TV) Италия • **Тип:** Селектор цифровых шин • **Модели:** EDSB/EDSIB • **Доп. оборудование:** отсутствует.

Нижеподписавшийся Мауро Сордини, выступающий в качестве главного исполнительного директора, настоящим заявляет под свою ответственность, что указанный выше продукт соответствует положениям следующих директив: ДИРЕКТИВА 2004/108/ЕС ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА от 15 декабря 2004 о сближении законов государств-членов, касающихся электромагнитной совместимости и отменяющей Директиву 89/336/ЕЕС, в соответствии со следующими согласованными стандартами: EN 61000-6-2: 2005; EN 61000-6-3: 2007 + A1: 2011

Одерцо, 1 октября 2014 года

 **Мауро Сордини**  
(Главный исполнительный директор)

